

# 日本での生活ミニ情報 (Mini-informações sobre o cotidiano no Japão/在日本生活的常识/Maikling impormasyon ukol sa pamumuhay sa Japan)

情報を得る所 (Onde obter informações/存在于家的东西/Mga pook kung saan maaring makakuha ng impormasyon)

## 県庁 (Sede Oficial do Governo da Província/县政府/Prefectural government)

石川県庁 石川県金沢市鞍月1-1 076-225-1111

## 市町役場 (Prefeitura da Cidade 市町公所/Tanggapan sa Munisipiyo)

金沢市役所	金沢市広坂1-1-1	076-220-2111
七尾市役所	七尾市袖ヶ江町イ部25	0767-53-1111
小松市役所	小松市小馬出町91	0761-22-4111
輪島市役所	輪島市二ツ屋町2字29	0768-22-2211
珠洲市役所	珠洲市上戸町北方1-6-2	0768-82-2222
加賀市役所	加賀市大聖寺南町2-41	0761-72-1111
羽咋市役所	羽咋市旭町A200	0761-22-1111
かほく市役所	かほく市宇野気2-81	076-283-1111
白山市役所	白山市倉光2-1	076-276-1111
能美市役所	能美市寺井町た35	0761-58-5111
川北町役場	能美郡川北町字巻ツ屋174	076-277-1111
野々市町役場	石川郡野々市町字三納18街区1	076-227-6000
津幡町役場	河北郡津幡町字加賀爪2-3	076-288-2121
内灘町役場	河北郡内灘町字大字1-2-1	076-286-1111
志賀町役場	羽咋郡志賀町末吉千古1-1	0767-32-1111
宝達志水町役場	羽咋郡宝達志水町字浦そ18-1	0767-29-3111
中能登町役場	鹿島郡中能登町末坂9部46番地	0767-74-1234
穴水町役場	鳳珠郡穴水町字川島ウの174	0768-52-0300
能登町役場	鳳珠郡能登町字宇出津新1字197-1	0768-62-1000

## 地域国際化協会 (Associações Regionais de Internacionalização/地区国际化协会/Local Internationalization Association)

(財)石川県国際交流協会	金沢市本町1-5-3リファーレ3F	076-262-5931
加賀市都市交流協議会	加賀市大聖寺南町2-41 加賀市役所まちづくり課内	0761-72-7835
小松市国際交流協会	小松市小寺町乙80-1 こまつまちづくり交流センター内	0761-21-2226
辰口国際交流協会	能美市宮竹町ハ7-1 宮竹コミュニティセンター内	0761-51-5532
白山市国際交流協会	白山市倉光2-1 白山市役所都市交流課内	076-274-9520
野々市町国際友好親善協会	野々市町字三納18街区1 野々市町役場総務企画課内	076-227-6026
(財)金沢市国際交流財団	金沢市本町1-5-3リファーレ2F	076-220-2522
かほく市国際交流協会	かほく市宇野気2110-1	076-283-3511
志賀町国際交流協会	羽咋郡志賀町末吉千古1-1 志賀町教育委員会内	0767-32-9350
七尾市国際交流協会	七尾市袖ヶ江町イ部25 七尾市男女参画まちづくり課内	0767-53-8448

## 日本語教室 (Escolas (Cursos) de Japonês/日语学习班/Japanese language classes)

たぶんかネット加賀 外国人のための日本語教室	加賀市大聖寺南町2-41 加賀市まちづくり課	0761-72-7835
小松市国際交流協会	小松市小寺町乙80-1	0761-21-2226
辰口国際交流協会日本語教室	能美市宮竹町ハ7-1 宮竹コミュニティセンター内	0761-51-5532
白山市国際交流協会国際交流サロン日本語教室	白山市古城町2 松任文化会館2階国際交流サロン	076-274-3371
石川国際交流ラウンジ	金沢市広坂1-8-10	076-221-9901
Switch うちなだ日本語教室	金沢市小將町7-19-5	076-222-1787
かほく市国際交流協会 日本語教室	かほく市浜北ハ6番地1	076-283-7137
七尾を世界にひらく市民の会日本語講座	七尾市龜山町15	0767-53-2208
生活サポート日本語教室	金沢市若草町15-8	076-280-3421

※平成20年3月現在。詳しくは、各教室が石川県日本語・日本文化研修センターのホームページで確認してください。(http://www.ifle.or.jp/ijsc/)

※外国人児童も日本人児童と同じように教育を受けることができます。日本語指導教室が開設されている小・中学校もあります。詳しくは各市・町の教育委員会に問い合わせてください。

Dados de março de 2008. Para maiores informações, vide a página eletrônica das escolas (cursos) de japonês ou do centro de estudos de língua e cultura japonesa. Crianças estrangeiras podem receber a mesma educação que as crianças japonesas. Há também escolas do primário e ginásio que oferecem aulas de orientação de língua japonesa. Para maiores informações, consulte o Conselho Educacional de sua cidade ou bairro.

※现在为平成20年3月的情况。详细内容请到各个学习班或是浏览石川县日语、日本文化研修中心的网页进行确认。

※外国人児童与日本児童能够接受同等的教育。还有些中、小学校开设有日语指导班。详细情况请向各市町的教育委员会问询。

Mula sa Marso 2008. Para sa mga detalye, kumpirmahin sa bawat klase o sa website ng Ichikawa Prefecture Japanese Language and Culture Training Center.

Ang mga anak ng mga dayuhan ay maaring mabigyan ng edukasyon katulad ng mga kabataang Hapon. May mga Elementary School o Junior High School na nagbibigay ng mga Japanese tutoring classes. Para sa mga detalye, magtanong sa Board of Education sa inyong bayan o municipality.